



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FERRARA
FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA

Corso di laurea magistrale in
LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

Classe LM 37 [Lingue e letterature moderne europee e americane] (DM 270/04)

MANIFESTO DEGLI STUDI
ANNO ACCADEMICO 2009/2010

Sito del corso di laurea	http://www.unife.it/lettere/letterefilosofia/lm.lingue
Sito della Facoltà di Lettere e Filosofia	http://www.unife.it/lettere
Presidente del Consiglio di Corso di Laurea	
Manager didattico	Dott.ssa Ilaria Fazi Email: ilaria.fazi@unife.it Telefono: 0532/293455
Segreteria studenti	Via Savonarola, 9/11 – 44100 Ferrara Email: segreteria.letterefilosofia@unife.it Sportello per il pubblico: ore 9 - 11.30 (lun-ven) Sportello telefonico: ore 12.30 - 13.30 (lun-ven) Telefono 0532/293292 http://www.unife.it/studenti/offerta-formativa/segreterie-studenti
SCADENZE	Preiscrizione obbligatoria dal 15 luglio 2009 al 30 settembre 2009 . La preiscrizione è consentita soltanto ai candidati che conseguono la laurea triennale entro il 31 dicembre 2009. Immatricolazioni fino al 31 dicembre 2009
Festività studenti natalizie	Dal 23 dicembre 2009 al 6 gennaio 2010 compresi
Festività studenti pasquali	Dal giovedì precedente la domenica di Pasqua al mercoledì successivo compreso

- ACCESSO
- MODALITÀ DELLA DIDATTICA
- OBIETTIVI FORMATIVI SPECIFICI DEL CORSO E DESCRIZIONE DEL PERCORSO FORMATIVO
- SBOCCHI OCCUPAZIONALI E PROFESSIONALI PREVISTI PER I LAUREATI E PROFESSIONI
- TITOLO NECESSARIO ALL'IMMATRICOLAZIONE
- SCADENZA IMMATRICOLAZIONE
- CONOSCENZE RICHIESTE PER L'ACCESSO
- MODALITÀ DI VERIFICA DELLE CONOSCENZE
- CALENDARIO DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE
- STRUTTURA E ORDINAMENTO DEL CORSO
- ATTIVITÀ A LIBERA SCELTA (D)
- ATTIVITÀ FORMATIVE TRASVERSALI (F)
- PROPEDEUTICITÀ
- SBARRAMENTI
- ESAME FINALE
- PROGETTO PILTIROCINI
- DURATA DIVERSA DALLA NORMALE
- RICONOSCIMENTO DI TITOLI DI STUDIO CONSEGUITI ALL'ESTERO
- CONVALIDE ED ESAMI
- TRASFERIMENTI DI STUDENTI PROVENIENTI DA ALTRI ATENEI
- ALTRE INFORMAZIONI

Note: Nell'anno accademico 2009/2010 viene attivato il nuovo Corso di Laurea Magistrale in Lingue e letterature straniere secondo il DM 270/04. Di questo risulta attivo solo il primo anno.

Inoltre sempre dall'anno accademico 2009/2010 è disattivato il primo anno del Corso di Laurea Specialistica in Studi culturali, letterari, linguistici e filologici, istituito ai sensi del D.M. 509/99. Di tale corso rimane attivo il secondo anno per gli studenti iscritti

Accesso	Libero previa verifica dei requisiti curricolari e della preparazione degli immatricolati
Modalità della didattica e frequenza	Il corso di laurea sviluppa la sua didattica interamente in presenza.
Durata del corso	Due anni
Obiettivi formativi specifici del corso e descrizione del percorso formativo	Vedi: http://www.unife.it/lettere/lingue/lm.lingue/scegliere
Sbocchi occupazionali: professioni	<p>I laureati magistrali del corso di laurea LM-37 possono sia svolgere attività di ricerca, sia prevedere come occupazione l'insegnamento nella scuola, una volta completato il processo di abilitazione all'insegnamento e superati i concorsi previsti dalla normativa vigente.</p> <p>Possono anche operare come traduttori di testi letterari e consulenti linguistici in ambito giornalistico ed editoriale, nonché ricoprire ruoli professionali di elevata responsabilità negli istituti di cooperazione internazionale, nelle istituzioni culturali italiane all'estero, nelle rappresentanze diplomatiche e consolari, in enti e istituzioni nazionali e internazionali.</p> <p>Il corso prepara alle professioni di:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interpreti e traduttori di livello elevato (C.I. 2.5.4.3.0) • Linguisti e filologi (C.I. 2.5.4.4) • Scrittori e assimilati (C.I. 2.5.4.1) <p>C.I. = Codice ISTAT</p>
Titolo necessario all'immatricolazione	<p>Gli studenti in possesso di un diploma di laurea triennale, di un diploma di laurea del vecchio ordinamento (laurea quadriennale) o di un qualunque altro titolo conseguito all'estero e riconosciuto idoneo dalla normativa vigente, dovranno aver maturato i seguenti crediti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - almeno 24 cfu in ciascuno dei due insegnamenti di lingua straniera (L-LIN/12, L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/14) prescelti al I anno. - almeno 15 cfu in ciascuno dei due insegnamenti di letteratura straniera (L-LIN/10, L-LIN/03, L-LIN/13, L-LIN/05) prescelti al I anno. <p>Gli studenti stranieri devono possedere almeno il livello B2 di lingua italiana.</p>
Scadenza immatricolazione	<p>La preiscrizione (obbligatoria) dovrà avvenire entro la data del 30 SETTEMBRE 2009 ed è riservata ai soli candidati che conseguono la laurea triennale entro il 31 dicembre 2009. L'immatricolazione dovrà avvenire entro la data del 31 DICEMBRE 2009 secondo le procedure descritte sul sito:</p> <p>http://www.unife.it/studenti/immatricolazioni-e-iscrizioni/modalita-online</p>
Conoscenze richieste per l'accesso	<p>Gli studenti in possesso dei titoli necessari all'immatricolazione dovranno inoltre aver maturato:</p> <ul style="list-style-type: none"> - almeno 24 cfu in ciascuno dei due insegnamenti di lingua straniera (L-LIN/12, L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/14) prescelti al I anno. - almeno 15 cfu in ciascuno dei due insegnamenti di letteratura straniera (L-LIN/10, L-LIN/03, L-LIN/13, L-LIN/05) prescelti al I anno. <p>Gli studenti stranieri devono possedere almeno il livello B2 di lingua italiana.</p> <p>I laureati provenienti dal corso triennale in Lingue e letterature straniere (classe 11 – Lingue e culture moderne) (ex 509) e dal corso interclasse in Letterature e lingue moderne e classiche [<u>indirizzo in Lingue e letterature straniere</u>] (L10-L11) (ex 270) dell'Università di Ferrara possiedono i requisiti curricolari richiesti per l'ammissione al corso di Laurea Magistrale in Lingue e letterature straniere.</p>
Modalità di verifica delle conoscenze	<p>La carriera pregressa dello studente verrà esaminata da un'apposita Commissione. La Commissione potrà procedere ad un colloquio preliminare che comprovi il possesso delle conoscenze e delle competenze necessarie. Non dovranno sottoporsi al colloquio i laureati nelle classi 3, 5 e 11 (ex 509) e nelle classi L-10, L-11, L-12 (ex 270) e in possesso dei requisiti curricolari di cui alla 'voce' <i>Conoscenze richieste per l'accesso</i> che abbiano conseguito la laurea con una votazione di almeno 100/110.</p> <p>Per i laureati che non possiedono i requisiti sopra indicati, l'ammissione al Corso di laurea magistrale è subordinata alla valutazione della Commissione didattica.</p>

	<p>Per gli studenti stranieri sarà verificato il possesso del livello B2 di lingua italiana tramite prova scritta e colloquio.</p> <p>Data e modalità di verifica della personale preparazione verranno pubblicizzate nel sito internet del corso di studio: http://www.unife.it/lettere/lingue/1m.lingue alla 'voce' <i>Iscriversi</i>.</p>
Calendario delle attività didattiche	<p>1° Semestre dal 28 settembre 2009 al 18 dicembre 2009</p> <p>2° Semestre dal 8 febbraio 2010 al 14 maggio 2010</p> <p>Ciascun periodo di lezioni è seguito da una sessione di esami. Di norma gli esami si svolgono in periodi nei quali non si tengono lezioni.</p>

Struttura e ordinamento del corso

La laurea magistrale in LINGUE E LETTERATURE STRANIERE viene normalmente conseguita in un corso di due anni dopo aver acquisito 120 crediti. Lo studente che abbia comunque ottenuto i 120 crediti previsti dalla struttura didattica può conseguire il titolo anche prima della scadenza biennale, secondo quanto indicato dal regolamento vigente.

Legenda

Attività formative	<p>Tipologie di credito Un credito formativo può corrispondere a: 5 ore di lezione teorica (T); 10 ore di esercitazioni (E); 20 ore di laboratorio linguistico (L).</p> <p>B = Caratterizzanti B1= Lingue e Letterature moderne B2= Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria B3 = Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demotnoantropologiche e filosofiche</p> <p>C = Affini</p> <p>D = A scelta dello studente</p> <p>E = attività formative relative alla preparazione della prova finale</p> <p>F = attività formative, non previste dalle lettere precedenti, volte ad acquisire abilità informatiche e telematiche</p>
SSD: Settore Scientifico Disciplinare	

PRIMO ANNO DI CORSO

	Semestre	Insegnamento	Docente	SSD	Attività formativa	CFU	Tipologia	Ore frontali
1		<i>Lingua straniera A. Un insegnamento di lingua straniera a scelta tra:</i>						120
	1-2	Lingua inglese	Richard Chapman	L-LIN/12	B1	12	8 T + 4 L	
	1-2	Lingua francese	Jean Robaey	L-LIN/04				
	1-2	Lingua spagnola	Paolo Tanganelli	L-LIN/07				
	1-2	Lingua tedesca	Ulrike Kaunzner	L-LIN/14				
2		<i>Letteratura straniera relativa alla Lingua A:</i>						
	1	Letteratura inglese	Mariangela Tempera	L-LIN/10	B1	9	3 E + 6 T 9 T 9 T 9 T	60
	2	Letteratura francese	Jean Robaey	L-LIN/03				45
	2	Letteratura tedesca	Matteo Galli	L-LIN/13				45
	2	Letteratura spagnola	Paolo Tanganelli	L-LIN/05				45
3		<i>Lingua B. Un differente insegnamento di lingua straniera a scelta tra:</i>						
	1-2	Lingua inglese	Richard Chapman	L-LIN/12	F	12	8 T + 4 L	120
	1-2	Lingua francese	Jean Robaey	L-LIN/04				
	1-2	Lingua spagnola	Paolo Tanganelli	L-LIN/07				
	1-2	Lingua tedesca	Ulrike Kaunzner	L-LIN/14				
4		<i>Letteratura straniera relativa alla Lingua B.:</i>						
	1	Letteratura inglese	Mariangela Tempera	L-LIN/10	B1	9	3 E + 6 T 9 T	60
	2	Letteratura francese	Jean Robaey	L-LIN/03				45

	2	Letteratura tedesca	Matteo Galli	L-LIN/13			9 T	45
	2	Letteratura spagnola	Paolo Tanganelli	L-LIN/05			9 T	45
5	1	Linguistica generale	Laura Bafile	L-LIN/01	B2	12	T	60
6	2	Storia dell'Europa moderna	Giovanni Ricci	M-STO/02	B3	6	T	30
					<i>totale</i>	60		

**SECONDO ANNO DI CORSO (attivo dall'a.a. 2010/11)
CURRICULUM LETTERARIO-CULTURALE**

	Semestre	Insegnamento	Docente	SSD	Attività formativa	CFU	Tipologia (T, L, E)	Ore frontali
7		<i>Una seconda annualità della Letteratura A o della Letteratura B:</i> Letteratura inglese II Letteratura francese II Letteratura tedesca II Letteratura spagnola II		L-LIN/10 L-LIN/03 L-LIN/13 L-LIN/05	B1	6		
8		<i>Un insegnamento a scelta tra:</i> Storia dell'Europa moderna II Letteratura italiana Lingue e letterature anglo-americane		M-STO/02 L-FIL-LET/10 L-LIN/11	C	12		
9		<i>Un insegnamento a scelta tra:</i> Filologia germanica Filologia romanza		L-FIL-LET/15 L-FIL-LET/09	B2	6		
10		Esame/i a scelta libera dello studente			D	9		
12		Prova finale		INF/01	E (24) F (3)	27	P (72) T (15)	87
					<i>totale</i>	60		

**SECONDO ANNO DI CORSO (attivo dall'a.a. 2010/11)
CURRICULUM LINGUISTICO-FILOLOGICO**

	Semestre	Insegnamento	Docente	SSD	Attività formativa	CFU	Tipologia (T, L, E)	Ore frontali
7		<i>Una seconda annualità della Lingua A o della Lingua B:</i> Lingua inglese II Lingua francese II Lingua spagnola II Lingua tedesca II		L-LIN/12 L-LIN/04 L-LIN/07 L-LIN/14	B1	6		
8		<i>Un insegnamento a scelta tra:</i> Linguistica generale II Lingue e letterature anglo-americane		L-LIN/01 L-LIN/11	C	12		
9		<i>Un insegnamento a scelta tra</i> Filologia romanza Filologia germanica		L-FIL-LET/09 L-FIL-LET/15	B2	6		
10		Esame/i a scelta libera dello studente			D	9		
12		Prova finale			E (24) F (3)	27	P (72) T (15)	87
					<i>totale</i>	60		

<p>Attività a libera scelta (di tipo D)</p>	<p>Il termine per la presentazione delle attività a scelta è fissato dal Senato Accademico al 30 novembre.</p> <p>Lo studente dovrà effettuare le opzioni direttamente on-line dalla propria pagina virtuale personale, accedendovi dal sito: http://studiare.unife.it</p> <p>Attenzione! Non è possibile effettuare la scelta di singoli “moduli” appartenenti ad esami integrati, inoltre gli studenti sono vivamente pregati di scegliere insegnamenti di secondo livello (lauree magistrali o specialistiche).</p> <p>Il corso di laurea consiglia i seguenti corsi a libera scelta per il conseguimento di 9 cfu:</p> <p>- Esami da 9 cfu – purché in un settore scientifico disciplinare diverso da quello dell’esame scelto alla posizione otto (8) del piano degli studi e purché sia rispettato il vincolo di propedeuticità:</p> <p>Storia della lingua italiana del Medio Evo e del Rinascimento Letteratura italiana del Medio Evo e del Rinascimento Storia della cultura tedesca Lingue e letterature angloamericane Linguistica generale Storia dell’Europa moderna II Letteratura italiana Letteratura inglese II Letteratura francese II Letteratura tedesca II Letteratura spagnola II Lingua inglese II Lingua francese II Lingua tedesca Lingua spagnola II</p>
<p>Propedeuticità</p>	<p>Non è consentito sostenere:</p> <ul style="list-style-type: none"> • il secondo esame di una lingua straniera (SSD: L-LIN/12, L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/14) senza aver superato l’esame relativo alla prima annualità; • il secondo esame di una letteratura straniera (SSD: L-LIN/10, L-LIN/03, L-LIN/13, L-LIN/05) senza aver superato l’esame relativo alla prima annualità.
<p>Sbarramenti</p>	<p>Il corso di laurea non ha sbarramenti.</p>
<p>Esame finale</p>	<p>Per essere ammesso all’esame finale lo studente deve aver conseguito 93 crediti e deve aver ottenuto un giudizio di idoneità per le conoscenze informatiche di tipo F (3 cfu).</p> <p>La prova finale (24 cfu), denominata esame di laurea, prevede una dissertazione scritta in lingua italiana o straniera (a scelta tra francese, inglese, spagnolo e tedesco), di un minimo di 200.000 battute, elaborata sotto la guida di un relatore, con la quale lo studente dimostrerà, oltre all’acquisizione di specifiche competenze linguistiche e culturali, avanzate capacità di elaborazione critica.</p> <p>Della prova finale, discussa in sede pubblica, sono valutati i seguenti aspetti: 1) completezza e rigore del lavoro svolto; 2) metodologia applicata; 3) risultati scientifici conseguiti; 4) chiarezza espositiva.</p> <p>Il punteggio d’esame sarà calcolato su 110 decimi con l’eventuale assegnazione della lode.</p> <p>Il punteggio attribuito, di massimo 7 punti, verrà aggiunto alla media pesata (vedi Regolamento didattico) relativa alla carriera dello studente.</p> <p>La lode deve essere attribuita all’unanimità.</p>
<p>Durata diversa dalla normale</p>	<p>La laurea magistrale in Lingue e Letterature straniere viene normalmente conseguita in un corso della durata di due anni equivalenti all’acquisizione di 120 crediti.</p> <p>Lo studente, rispettando i vincoli per le attività formative previsti dal Regolamento didattico, potrà conseguire il titolo concordando un <i>curriculum</i> di durata diversa.</p> <p>Lo studente che non intende seguire gli studi secondo la durata normale potrà concordare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - un <i>curriculum</i> con durata superiore alla normale, prendendo iscrizione ad un semestre ovvero a singoli insegnamenti del corso di studio nel rispetto delle propedeuticità indicate nel presente regolamento. Qualora lo studente scegliesse questo tipo di <i>curriculum</i>, e, nel frattempo cambiasse l’ordinamento degli studi, lo studente dovrà adeguare il proprio percorso formativo alle variazioni del piano didattico, previa valutazione da parte della Commissione didattica; - un <i>curriculum</i> con durata inferiore alla normale, anticipando le attività formative previste al secondo anno, presentando al Consiglio di Corso di studio propria proposta. Il Consiglio delibererà in merito approvando la proposta o concordando con lo studente eventuali variazioni. <p>Nel caso l’ordinamento degli studi subisca variazioni, gli studenti iscritti con durata superiore alla normale, verranno ammessi alla prosecuzione della carriera sul nuovo ordinamento per gli anni di corso che devono ancora completare e che risultino disattivati. La Commissione didattica esaminerà la carriera precedentemente svolta e ne determinerà l’ulteriore svolgimento ed il riconoscimento dei</p>

	crediti già acquisiti.
Riconoscimento di titoli di studio conseguiti all'estero	<p>Il riconoscimento di carriere universitarie svolte all'estero per la laurea magistrale in Lingue e letterature straniere è stabilita dal Consiglio di corso di studio previa presentazione della richiesta corredata dai programmi dei corsi.</p> <p>Per informazioni amministrative rivolgersi all'Ufficio Mobilità internazionale e studenti stranieri – Via Savonarola, 9 – e-mail: mob_int@unife.it</p>
Convalide di esami	<p>Le richieste di qualsiasi tipo di convalida esami o frequenze, da inoltrare al Consiglio del corso di studio, devono essere presentate alla Segreteria studenti – via Savonarola, 9 – entro e non oltre il 30 novembre di ogni anno, corredate dei relativi programmi dei corsi.</p>
Passaggi da altri corsi di studio dell'Ateneo di Ferrara e trasferimenti da altri Atenei	<p>Nel caso di passaggio degli studenti da altri corsi di studio dell'Ateneo di Ferrara o di trasferimento da altro Ateneo, o altre istituzioni universitarie nazionali e dell'Unione Europea, la Commissione didattica esamina la carriera pregressa, ne determina, qualora ritenuto possibile, l'ulteriore svolgimento, e decide, predeterminando i criteri per le affinità e le uguaglianze tra insegnamenti, nei termini fissati dal Regolamento didattico di Ateneo, sul riconoscimento dei crediti precedentemente acquisiti.</p> <p>Per ogni settore disciplinare ricompreso tra quelli relativi ad insegnamenti obbligatori, i crediti acquisiti sono riconosciuti, previa verifica dei programmi, nei limiti dei crediti attribuiti dall'ordinamento didattico del corso di laurea. I crediti in eccesso sono riconosciuti nell'ambito degli insegnamenti facoltativi e delle attività a scelta libera dello studente.</p> <p>La Commissione, oltre alla verifica della congruità del percorso precedente, potrà procedere ad un colloquio preliminare che comprovi la effettiva preparazione culturale del candidato. Data e modalità di verifica della personale preparazione verranno pubblicizzate nel sito internet del corso di studio.</p> <p>Non dovranno sottoporsi al colloquio i laureati nelle classi 3, 5 e 11 (ex 509) e nelle classi L-10, L-11, L-12 (ex 270) e in possesso dei requisiti curriculari di cui alla 'voce' <i>Conoscenze richieste per l'accesso</i> che abbiano conseguito la laurea con una votazione di almeno 100/110.</p>
Altre informazioni	<p>Per maggiori informazioni: Regolamento del corso di studio e Regolamento studenti pubblicati all'indirizzo web http://www.unife.it/ateneo/organi-universitari/statuto-e-regolamenti/ alla 'voce' <i>Regolamenti in materia di didattica e studenti</i></p>

Ferra, luglio 2009

IL PRESIDE DELLA FACOLTÀ DI
LETTERE E FILOSOFIA

Prof. Marcello D'Agostino